**Average intensity of the moral emotions in shame situations:**

|  | Kazakh SOCIAL shame.  Barefoot woman | Kazakh SOCIAL shame.  Telegram joke | Kazakh  MORAL shame  1990s/  Great Depression | Kazakh  MORAL shame  Mall | English SOCIAL shame  Overwhelmed | English SOCIAL shame  Alex  (lost her job+overweight) | English  MORAL shame  Angry man | English  MORAL shame  Fake dating | Contrasting pairs intensity  Shame  Stealing | Contrasting pairs intensity  Shame  Cheating |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| American participant | **3.75** | 3.17 | **3.12** | 3.62 | 4.25 | **4.17** | 4.14 | **4.51** | 4.5 | 4.04 |
| Female | 3.71 | 3.2 | 2.71 | 3.52 | 4 | 4 | 4.22 | 4.52 | 4.73 | 4.29 |
| Male | 3.77 | 3.14 | 3.4 | 3.75 | 4.33 | 4.2 | 4 | 4.5 | 4.31 | 3.5 |
| Kazakh participant | **3.0** | 3.0 | **4.0** | 3.62 | 4.14 | **3.92** | 4.26 | **4.11** | 4.58 | 4.06 |
| Female | 4.0 (12 moral response) | 2.5 (2 moral response) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Male | 3.0 (14 moral response) | 3.0 (4 moral response) |  |  |  |  |  |  |  |  |

**R-studio on statistically significant differences in the intensity: SHAME**

**Shapiro-Wilk normality test**

**data: english**

**W = 0.92002, p-value = 0.43**

**Shapiro-Wilk normality test**

**data: kazakh**

**W = 0.82943, p-value = 0.05856**

**Welch Two Sample t-test**

**data: english and kazakh**

**t = 0.33457, df = 13.995, p-value = 0.7429**

**alternative hypothesis: true difference in means is not equal to 0**

**95 percent confidence interval:**

**-0.4599113 0.6299113**

**sample estimates:**

**mean of x mean of y**

**3.84125 3.75625**

**Result: p-value = 0.7429 No Statistically significant results.**

**Whether age correlates with intensity or gender correlates with intensity.**

**Americans and kazakhs**

1. **Kazakh results: intensity + age Fariza**
2. **Kazakh results: intensity + gender Fariza**
3. **English results: Intensity + age (Amina)**
4. **English results: Intensity + gender (Amina)**
5. **Grouping the emotions to moral and not moral and count how many not moral emotions appear in the results of both english and kazakh participants(Saltanat)**
6. **Fillers: (Abilkhaiyr)**

**In shame and guilt situations, were there emotions that go further the moral emotions boundaries?**

**Naming the emotion:**

**Kazakh shame situations:**

|  | **Social shame:**  **Barefoot woman** | **Social shame**  **Unfunny telegram joke** | **Moral shame**  **1990s** | **Moral shame**  **Mall** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kazakh participants** | Ұят  Қорқыныш  Ыңғайсыздық | Эмоциялар жоқ (ешқандай)  Ұялу  Ыңғайсыздық  Немқұрайлылық  Ашу | Ұят  Шүкіршілік | Ұят  Ыңғайсыздық |
| **Unusual Emotions** | Жақсы  Ештеңе етпейді | Neutral  Құрмет | Өте күшті  Ризашылық  Made answer emotionally | Күшті  О​​рташа |
| **Diversity** | 13:73=0,18 | 25:73=0,34 | 45:73=0,62 | 32:73=0,44 |
| **American participants** | Embarrassment  Nothing  Surprise+shock  Calm | Annoyed  Embarrassed  Sad | Shame  Sad  Guilt +Regret  Gratitude | Embarrassed  Shame  Guilt |
| **Unusual Emotions** | Pleasure  Comfortable,relaxed  Normal  happy | no | Happy  Awe | Sympathy |
| **Diversity** | 35:64=0,55 | 28:64=0,44 | 26:64=0,41 | 21:64=0,62 |

**English shame situations:**

|  | **Social shame:**  **Emotional Overwhelming** (cried) | **Social shame:**  **Failing to meet social/personal standards**(broke up, lose job and gained weight) | **Moral shame:**  **Impatience, Social Inappropriateness** (yelled at family) | **Moral shame:**  **Public Embarrassment**  (tricked disabled in childhood) |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kazakh participants** | Жеңілденіп қалу  Әлсіздік  Қайғы  Мұң | Қайғы: Күйзеліс/Депрессия  Өкініш  Мұң Шарасыздық | Ұят  Өкініш  Ашу | Ұят  Өкініш  Did not answer |
| **Unusual emotions** | No | No | Шаттық/Ризашылық  Өте күшті | Қуаныш/Бақыт  Мақтаныш  Dominance |
| **Diversity** | 25:73=0,34 | 30:73=0,41 | 35:73=0,48 | 20:73=0,27 |
| **American participants** | Sad  Overwhelmed  Anxious | Depressed  Sad | Guilt  Shame  Embarrassment  Surprise | Shame  Guilt  Regret  Diversity |
| **Unusual emotions** | No | No | happy/excitement/gratitude | Pleased  Happy |
| **Diversity** | 19:64=0,30 | 25:64=0,39 | 21:64=0,33 | 15:64=0,23 |

Kazakh participants provided more diverse answers for English shame situations.

**Average intensity of the moral emotions in guilt situations:**

|  | Kazakh small harm  Guilt  Athlete | Kazakh small harm  Guilt  Lazy husband | Kazakh  Big harm  Guilt  Syria | Kazakh  Big harm  Guilt  Young mother | English  Small  Harm  Guilt  Pet | English  Small  Harm  Guilt  Make up store | English  BIG  Harm  Guilt  Babysitter | English  BIG  Harm  Guilt  Sick Partner | Contrast Pairs  Stealing | Contrast Pairs  Cheating |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| American participants | **4.5** | 4.38 | 4.54 | **4.82** | 4.07 | **2.95** | **4.59** | **4.91** | 4.09 | 3.83 |
| Female | 4.67 | 4.36 | 4.54 | 4.88 | 3.71 | 3.11 | 4.64 | 4.86 | 4 | 3.63 |
| Male | 4.4 | 4.4 | 4.54 | 4.75 | 4.43 | 2.8 | 4.53 | 4.95 | 4.22 | 4 |
| Kazakh participants | **4.19** | 4.29 | 4.5 | **4.28** | 4.27  (rare mentions of guilt with high intensity) | **2.45** | 4**.19** | **4.42** | 4.09 | 3.5 |

**R-studio on statistically significant differences in the intensity: Guilt**

**Shapiro-Wilk normality test**

**data: english**

**W = 0.92002, p-value = 0.43**

**Shapiro-Wilk normality test**

**data: kazakh**

**W = 0.82943, p-value = 0.05856**

**Welch Two Sample t-test**

**data: english and kazakh**

**t = 0.33457, df = 13.995, p-value = 0.7429**

**alternative hypothesis: true difference in means is not equal to 0**

**95 percent confidence interval:**

**-0.4599113 0.6299113**

**sample estimates:**

**mean of x mean of y**

**3.84125 3.75625**

**Result: P-value: 0.7429. No statistically significant difference**

**Kazakh Guilt Situations:**

|  | **Moral big harm: Irresponsible behaviour towards a child** (Syria) | **Moral big harm: Irresponsible behaviour towards a child**(young mother) | **Moral small harm:**  **failure to meet the expectations of others**(Olympics) | **Moral small harm: Ignorance toward a partner’s emotional and physical burden**(wife left) |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kazakh participants** | Өкініш- regret  Қорқыныш+үрей: 13 | Өкініш-Regret  Кінә-Guilt | Өкініш/Өкіну Regret  **Мұң/Мұңаяу/Sad** | Өкініш/Өкіну/Сожаление/Regret ( |
| **Unusual emotions** | no | no | no | no |
| **Diversity** | 14:73=0,19 | 9:73=0,12 | 28:73=0,38 | 17:73=0,23 |
| **American participants** | Regret  Guilt | Guilt  Regret | Disappointed/Disappointment | Regret/Regretful - Guilt |
| **Unusual emotions** | Love  Happy | no | no | Appreciative |
| **Diversity** | 17:64=0,27 | 10:64=0,16 | 19:64=0,30 | 15:64=0,23 |

American participants provided more diverse answers for Kazakh guilt situations but almost equal

**English Guilt Situations:**

|  | **Moral Big harm: Underestimation of a medical issue**(partner got sick) | **Moral Big harm: irresponsible behavior towards a child**(babysitting) | **Moral Small harm:** (free samples) | **Moral Small harm: Uncontrolled intense reaction** (sick pet) |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kazakh participants** | Өкініш-Regret  Қайғы-Sad  Кінә / Кінәлі-Guilt | Кінә  Өкініш | Қуаныш  Ештеңе  Ұят | Қайғы  Өкініш |
| **Unusual emotions** | no | Өте күшті  Жақсы  Жылы | Positive emotions:  Қызығу/Қызығушылық  Рахат  Мақтаныш  Ләззат | Өте күшті  Жақсы |
| **Diversity** | 16:73=0,22 | 12:73=0,16 | 38:73=0,52 | 47:73=0,64 |
| **American participants** | Guilt  Regret  Sad | Guilt  Regret | Guilt  Happy | Sad/Sadness  Grief  Guilt  Regret |
| **Unusual emotions** | no | no | Positive emotions(cool, funny) | no |
| **Diversity** | 16:64=0,25 | 27:64=0,42 | 28:64=0,44 | 21:64=0,33 |

American participants provided more diverse answers in 2 situations, while Kazakh did the same for other 2.

**Intensity for Contrast pairs**

**English results**

**Moral emotions intensity in contrast pairs**

'Johanna stole money from her friend’s wallet and got exposed as a thief.'

Average intensity: 108/24= 4.5

'Johanna stole money from her friend's wallet, and her friend got blamed for the theft.'

Average intensity: 90/22 = 4.09

'Kate cheated on a test and got a better grade than her friend who did the work honestly.'

Average intensity: 69/18 = 3.83

'Kate cheated on a test and was caught, her classmates now know she cheats.'

Average intensity: 101/25 = 4.04

**Kazakh results**

**Moral emotions intensity in contrast pairs**

''Нұрай досының әмиянынан ақша ұрлады, кейін оның ұрлықшы екенін бәрі біліп қойды.'

Average intensity:119/ 26 = 4,58

'Нұрай досының әмиянынан ақша ұрлады, бірақ оның басқа досы ұрлықшы деп айыпталды.’

Average intensity: 86/21=4.09

''Аружан емтиханда көшіріп, ұсталып қалды. Кейін оның барлық сыныптастары көшіргені туралы біліп қойды.'

Average intensity: 126/31=4.06

'Аружан тестте көшіріп, көп дайындалып адал еңбектенген досынан жоғары баға алды.'

Average intensity: 45/13=3.5

1. **Grouping the emotions to moral and not moral and count how many not moral emotions appear in the results of both english and kazakh participants:**

Moral emotions:guilt, shame, embarrassment(if about shame), relate to norms.

Social emotions: empathy, anxiety, relate to status or social identity, social interactions

Basic: fear, sad

Example of moral emotions i included:

Ұялу/Ұят/shame – Embarrassment/Shame

Өкініш/Өкіну – Regret

Өкініш, ұят – Regret, Shame

Кінә – Guilt

Құрметсіздік – Disrespect

Жазасыздық/Әділетсіздік – Injustice

Аяныш – Pity

Ренжу – Disappointment

Жауапкершілік – Responsibility

Құрмет – Respect/honor

Өтірікшілдік, әрекетсіздік – Dishonesty, inaction

Екіжүзділік, немесе қулық, айлакер – Hypocrisy, trickery etc

| **Kazakh shame situations:** | **Social shame:**  **Barefoot woman** | **Social shame**  **Unfunny telegram joke** | **Moral shame**  **1990s** | **Moral shame**  **Mall** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Kazakh participants | Basic:35  Moral:19  Social:7 | Basic:14  Moral:7  Social:13 | Basic:7  Moral:21  Social:22 | Basic:14  Moral:40  Social:9 |
| American Participants | Basic: 35  Moral:3  Social:24 | Basic: 15  Moral: 3  Social: 39 | Basic:15  Social: 14  Moral: 27 | Basic:6  Social:26  Moral:29 |
| R-studio results | X-squared = 20.952,  df = 2, **p-value = 2.82e-05** | X-squared = 9.4233, df = 2,  **p-value = 0.00899** | X-squared = 5.1136, df = 2,  **p-value = 0.07755**  **( not significant)** | X-squared = 13.182, df = 2,  **p-value = 0.001373** |
| **Kazakh Guilt situations:** | **Moral big harm: Irresponsible behaviour towards a child** (Syria) | **Moral big harm: Irresponsible behaviour towards a child**(young mother) | **Moral small harm:**  **failure to meet the expectations of others**(Olympics) | **Moral small harm: Ignorance toward a partner’s emotional and physical burden**(wife left) |
| Kazakh participants | Basic:24  Moral:39  Social:1 | Basic:8 Moral:60  Social:0 | Basic:50 Moral:37  Social:4 | Basic:8 Moral:56  Social:2 |
| American Participants | Basic:22 Moral:30  Social:1 | Basic: 9 Moral:48  Social:0 | Basic:31 Moral:28  Social:2 | Basic:12 Moral:51  Social:3 |
| R-studio results | X-squared = 0.2287, df = 2,  **p-value = 0.8919** | X-squared = NaN, df = 2, p-value = NA | X-squared = 0.46674, df = 2,  **p-value = 0.7919** | X-squared = 1.2336, df = 2,  **p-value = 0.5397** |
| **English Guilt situations** | **Moral Big harm: Underestimation of a medical issue**(partner got sick) | **Moral Big harm: irresponsible behavior towards a child** (babysitting) | **Moral Small harm:** (free samples) | **Moral Small harm: Uncontrolled intense reaction** (sick pet) |
| Kazakh participants | Basic:25  Moral:45  Social:3 | Basic:18  Moral:52  Social:5 | Basic:39  Moral:14  Social:8 | Basic:38  Moral:12  Social:13 |
| American Participants | Basic: 22  Moral: 45  Social: 0 | Basic: 18  Moral: 41  Social: 0 | Basic: 10  Moral: 18  Social: 24 | Basic: 45  Moral: 15  Social: 1 |
| R-studio results | X-squared = 2.9397, df = 2,  **p-value = 0.23** | X-squared = 4.4541, df = 2,  **p-value = 0.1078** | X-squared = 25.106, df = 2,  p**-value = 3.535e-06** | X-squared = 11.18, df = 2,  **p-value = 0.003735** |
| **English Shame Situations** | **Social shame:**  **Emotional Overwhelming** (cried) | **Social shame:**  **Failing to meet social/personal standards**(broke up, lose job and gained weight) | **Moral shame:**  **Impatience, Social Inappropriateness** (yelled at family) | **Moral shame:**  **Public Embarrassment**  (tricked disabled in childhood) |
| Kazakh participants | Basic:21  Moral:7  Social:18 | Basic:42  Moral:4  Social:27 | Basic:14  Moral:27  Social:12 | Basic:10  Moral:37  Social:5 |
| American Participants | Basic:52  Moral:0  Social:5 | Basic:41  Moral:12  Social:4 | Basic:18  Moral:36  Social:4 | Basic:5  Moral:54  Social:0 |
| R studio results | X-squared = 26.641, df = 2,  **p-value = 1.64e-06** | X-squared = 19.401, df = 2,  **p-value = 6.125e-05** | X-squared = 5.5718, df = 2,  **p-value = 0.06167** | X-squared = 9.4386, df = 2,  **p-value = 0.008921** |

Fillers

|  | Joy  Dream university | Anger  Mud Splash | Gratitude  Move into apartment | Fear  Alone in the Dark |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kazakh participants** | Қуаныш  Бақыт | Ашу  Реніш | Ризашылық  Алғыс | Қорқыныш |
| **Unusual emotions** | Маза кету | Суық | Ұялу | Жақсы  Нейтраль |
| **Diversity** | 10/73 = 0.14 | 10/73 = 0.14 | 15/73 = 0.2 | 6/73 = 0.08 |
| **American participants** | Joy  Happy  Excited | Anger  Annoyed | Gratitude  Happy | Fear  Anxious |
| **Unusual emotions** | Guilt  Anxious | N/A | N/A | Surprise |
| **Diversity** | 13/64 = 0.2 | 10/64 = 0.16 | 9/64 = 0.14 | 6/64 = 0.09 |

|  | Disappointment  Concert Cancel | Pride  Months of hard work | Disgust  Leftovers | Relief  Positive feedback |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kazakh participants** | Көңілі қалу  Реніш | Қуаныш, мақтаныш | Жиіркеніш | Қуаныш |
| **Unusual emotions** | Мейрімділік | Немқұрайлық.  Жаман | Ұят | N/a |
| **Diversity** | 25/73 = 0.34 | 14/73 = 0.19 | 19/73 = 0.26 | 16/73 = 0.22 |
| **American participants** | Disappointment  Sadness | Happy  Pride | Disgust | Relief  Happy |
| **Unusual emotions** | Anger | N/A | Exhaustion | Fear |
| **Diversity** | 10/64 = 0.16 | 14/64 = 0.22 | 13/64 = 0.2 | 11/64 = 0.17 |

Average.KAZ = 0.1962

Average.ENG = 0.1675